



**MIĘDZYNARODOWE TARGI PRODUKCJI
I ENERGETYCZNEGO WYKORZYSTANIA BIOGAZU**
INTERNATIONAL FAIR OF PRODUCTION AND ENERGETIC USE OF BIOGAS

BIOGAZ-EXPO
18-20.06.2013

ORGANIZATOR / ORGANIZER:

CENTRUM TARGOWE POMORZA I KUJAW
Lepper, Piotrowski, Wodzień Sp.j.



POMORZE & KUJAWY FAIR CENTRE
ul. GAJOWA 34, 85-087 BYDGOSZCZ, POLAND

tel./fax: +48 (52) 375-80-29 e-mail: mlepper@ctpik.com.pl
tel.: +48 (52) 375-80-28 e-mail: info@ctpik.com.pl
tel. kom. 503 903 310 http://www.ctpik.com.pl

ZGŁOSZENIE UDZIAŁU - UMOWA
APPLICATION FORM

TERMIN NADSYŁANIA ZGŁOSZEŃ PO PROMOCYJNYCH CENACH:

PROMOTIONAL PRICES APPLICATION DEADLINE: **22.04.2013**

1. DANE FIRMY - PŁATNIKA / PAYER'S INFORMATION

Firma Wystawcy (pełna nazwa)
Exhibitor's company (full name):

Ulica
Street:

Kod pocztowy i miejscowość
Post code and city:

Województwo
District:

K r a j
Country:

Telefon
Phone:

Fax:

E-mail:

Wpis do KRS; ewidencji działalności gospodarczej nr
Company registration no:

Osoba odpowiedzialna za udział w targach (imię, nazwisko, telefon)
Person in charge of stand (name, telephone):

Strona WWW
Website:

NIP:
EU VAT ID. No:
(contractor - EU Member State)
TAX ID No: (contractor - outside of EU):

Upoważniamy Centrum Targowe Pomorza i Kujaw Lepper, Piotrowski, Wodzień Sp.j. do wystawiania faktur za świadczone usługi na rzecz naszej firmy bez podpisu nabywcy usług. Jesteśmy uprawnieni do otrzymywania faktur VAT. Zgodnie z Ustawą z dnia 18.07.2002r. (Dz.U. Nr 144, pozycja 1204) o świadczeniu usług drogą elektroniczną, wyrażamy zgodę na otrzymywanie informacji marketingowych od firmy CTPIK drogą elektroniczną. We authorize P&KFC to issue the invoice without our signature. We are VAT tax payers. I hereby declare my consent to receive marketing information from P&KFC on e-mail address.

TAK/YES

2. DANE O NAJWIĘKSZYM EKSPONACIE / DIMENSIONS OF THE BIGGEST EXHIBIT:

Nazwa Długość (m) Szerokość (m) Wysokość (m) Ciężar (kg) Obciążenie w kg/m²
Kind: Length (m) Width (m) Height (m) Weight (kg) Max weight in kg/m²

3. ZAMÓWIENIE POWIERZCHNI / SPACE ORDER: (Minimalna powierzchnia / minimum space: Z- 9m², A- 9m², B- 12m², C - 30m²)

Rodzaj Powierzchni Kind of space	Typ Type	* Cena netto najmu 1m ² w PLN Zgłoszenie do 22.04.2013 * Unit net price per 1 sqm in PLN Application until 22.04.2013	* Cena netto najmu 1m ² w PLN Zgłoszenie po 22.04.2013 * Unit net price per 1 sqm in PLN Application after 22.04.2013	Z a m a w i a n a powierzchnia w m ² Space required in sqm
POWIERZCHNIA ZEWNĘTRZNA OUTDOORS (without a booth)	Z	145	185	
NIEZABUDOWANA POWIERZCHNIA WEWNĘTRZ HALI INDOORS (without a booth) <small>Uwaga: Cena powierzchni nie obejmuje zabudowy stoiska, wyposażenia i przyłączy (energii, wod-kan) Note: Price of exhibition area does not contain stand development, connections (electrical, plumbing)</small>	szeregowa (1 strona otwarta) row stand (1 side open) A	210	250	
	narożna (2 strony otwarte) corner stand (2 sides open) B	250	290	
	czołowa (3 strony otwarte) front stand (3 sides open) C	290	330	

Zamawiamy następującą powierzchnię / We order exhibition space as follows:

Szerokość (metry) x Głębokość (metry) = ilość m² x cena 1m² = wartość netto PLN

4. ZLECENIE ZABUDOWY STOISKA / BOOTH CONSTRUCTION ORDER

* ZABUDOWA STOISKA * BOOTH CONSTRUCTION	Powierzchnia m ² / Space (m ²)	Cena netto najmu 1m ² w PLN Unit net price per 1m ² in PLN	Wartość netto w PLN Total value in PLN
		90	

* Zabudowa standardowa stoiska obejmuje: ściany zewnętrzne stoiska, fryz czołowy, napis na fryzie, wykładzinę, gniazdo elektryczne 230V/1kW, podstawową instalację elektr. do 3kW, wieszak, 1 punkt świetlny na każde 3m² powierzchni, kosz na śmieci, sprzątanie stoiska

* Stand arrangement includes: external walls, frieze with the company name on it, fitted carpet within the stand, a socket 230V/1kW, basic electrical installation - up to 3kW, a hanger, one spot light per every 3m² of the stand's area, a rubbish bin, stand cleaning

* - Ceny nie uwzględniają podatku od towarów i usług VAT. VAT nie dotyczy usług organizacji targów i wystaw dla podatników mających siedzibę lub stałe miejsce zamieszkania poza Polską. Warunkiem wystawienia faktury bez podatku VAT kontrahentem zagranicznym jest podanie EU VAT ID w formularzach zamówień lub TAX ID przez kontrahentów z państw spoza UE.

* - The prices do not include VAT tax. VAT is not applicable to the fair and exhibition organization services for the tax payers whose registered seat or the permanent place of residence is outside Poland. The condition to issue the invoice with VAT excluded for the foreign contractors is to hold EU VAT ID and write it down on forms or TAX ID - contractors from country outside of EU.

5. WARTOŚĆ ZLECEŃ FORMULARZA "A" (pkt. 3 i 4) / APPLICATION FORM "A" TOTAL VALUE (points 3 and 4):

PLN

Podpisujący niniejsze zgłoszenie-umowę potwierdzają udział w targach „BIOGAZ-EXPO” i oświadczają, że są uprawnieni do jej podpisania, zgodnie z zasadami reprezentacji wynikającymi z odpowiedniego rejestru lub posiadanego pełnomocnictwa, a także, że znają postanowienia Regulaminu (będącego nieodłączną częścią umowy) dla uczestników imprez targowych i wystawienniczych, organizowanych przez Centrum Targowe Pomorza i Kujaw Lepper, Piotrowski, Wodzień Sp.j.
By signing that Application Form we declare the comply with the Regulations for the Participants of the fair events (which is integrational part of Application Form). We confirm our participation to the „BIOGAZ-EXPO” and we are authorized for signing that Application Form.

Data zgłoszenia i pieczęć firmy
Application date and company stamp

Główny księgowy
Company's accountant signature

Czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Authorised person's signature

FORMULARZ

A

FORM

REGULAMIN

Dla uczestników imprez targowych i wystawienniczych organizowanych przez Centrum Targowe Pomorza i Kujaw Lepper, Piotrowski, Wodzień Sp.j. w Bydgoszczy

I. Postanowienie ogólne.

1. Postanowienie niniejszego regulaminu określają zasady i warunki uczestnictwa w imprezach wystawienniczych organizowanych przez Centrum Targowe Pomorza i Kujaw Lepper, Piotrowski, Wodzień Sp.j. w Bydgoszczy zwane w dalszej części regulaminu ORGANIZATOREM.
2. Podpisując zgłoszenie udziału-umowę Wystawca oświadcza, że zna postanowienia regulaminu i wyraża zgodę na włączenie ich do treści umowy.
3. Prawa i obowiązki stron określają w kolejności:
 - umowa-zgłoszenie
 - warunki szczegółowe dla danej imprezy
 - regulamin
 - kodeks cywilny.

II. Zasady uczestnictwa.

1. W targach mogą wziąć udział podmioty prezentujące ofertę zgodną z zakresem tematycznym danej imprezy.
2. Warunkiem uczestnictwa w targach jest złożenie w siedzibie Organizatora wypełnionego formularza „Zgłoszenie udziału - umowa” (pocztą, faxem lub osobiście) albo do rąk upoważnionego przez Organizatora przedstawiciela. „Zgłoszenie udziału - umowy” jest ze strony Wystawcy ofertą zawarcia umowy. Zawarcie umowy następuje z chwilą doręczenia Wystawcy potwierdzenia udziału.
3. Zgłoszenie udziału w targach obowiązuje Wystawcę do uiszczenia opłaty rejestracyjnej.
4. Osoby podpisujące zgłoszenie - umowę oświadczają, że składają podpisy zgodnie z reprezentacją wynikającą z odpowiedniego rejestru lub pełnomocnictwa.
5. Organizator może nie zawrzeć umowy bez podania przyczyny. W szczególności firmy, które nie zrealizowały swych zobowiązań wobec Organizatora mogą nie być dopuszczone do uczestnictwa w targach.
6. Organizator zastrzega sobie prawo do przesunięcia terminu imprezy wystawienniczej bądź jej odwołania w przypadku zaistnienia okoliczności niezależnych od niego.
7. Wystawcy we własnym zakresie ponoszą koszty wszystkich prowizji i opłat bankowych (w tym zagranicznych banków pośredniczących - należy je realizować w systemie SEPA lub zaznaczyć opcję „our”), bez prawa do ich odliczania od kwoty opłat należnych CTPiK.
8. Warunkiem przekazania wystawcy stoiska na targach jest potwierdzenie dokonania pełnej wpłaty na konto Organizatora.
9. Lokalizacja stoiska Wystawcy wynika z projektów zabudowy powierzchni wystawienniczej, warunków organizacyjno-technicznych terenu wystawy oraz ewentualnych życzeń Wystawcy, do których w miarę możliwości Organizator postara się dostosować.
10. Organizator zastrzega sobie prawo zmiany: lokalizacji stoiska, powierzchni zamówionej przez Wystawcę, jeżeli względy organizacyjne i projektowo-techniczne uniemożliwiają realizację życzeń Wystawcy.

III. Warunki płatności.

1. Równocześnie ze zgłoszeniem udziału Wystawca jest zobowiązany wpłacić kaucję na rachunek bankowy Organizatora: ING BANK SŁĄSKI S.A. Oddział w Bydgoszczy PL63 1050 1139 1000 0022 7245 7447 Swift: INGBPLPW
 2. Wysokość kaucji:
 - a) dla firm, które przesyłają zgłoszenie udziału do terminu zgłoszeń tj. do 22.04.2013: - 45% całkowitego udziału w targach (brutto) wraz ze zgłoszeniem udziału-umową, - 55% całkowitego udziału w targach (brutto) płatnie maksymalnie do 03.06.2013.
 - b) dla firm, które przesyłają zgłoszenie udziału po terminie zgłoszeń tj. po 22.04.2013: - 100% kwoty ogółem całkowitego udziału w targach (brutto) wraz ze zgłoszeniem udziału-umową.
- W ciągu 7 dni od daty zawarcia umowy (potwierdzenia zgłoszenia uczestnictwa) zostanie wystawiona faktura.
3. Należność wynikająca z faktury końcowej należy uregulować do terminu określonego w fakturze. Należność za usługi dodatkowe w czasie targów płatne gotówką na miejscu lub po imprezie na podstawie Faktury VAT.
 4. Za zwłokę w zapłacie naliczane będą odsetki ustawowe.
 5. Brak wpłaty pełnej należności na rachunek Organizatora do 7 dnia przed rozpoczęciem wystawy oznacza rezygnację z udziału co skutkuje konsekwencjami określonymi w dziale IV.

IV. Odwołanie uczestnictwa.

1. Wystawca może odwołać uczestnictwo. Odwołanie uczestnictwa wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Odwołanie uczestnictwa po przesłaniu „Zgłoszenia udziału - umowy” i potwierdzeniu jego przyjęcia przez Organizatora powoduje obowiązek zapłaty kary umownej, która zależy od terminu odwołania uczestnictwa wynosi:
 - do 45 dni przed upływem terminu zgłoszeń - 0% należności wynikającej z karty zgłoszenia,
 - do dnia upływu terminu zgłoszeń - 50% należności określonej jak wyżej,
 - po upływie terminu zgłoszeń - 100% należności określonej jak wyżej.
3. Powyższe terminy obowiązują bez względu na datę zgłoszenia. Datą odwołania uczestnictwa jest data wpływu pisma poleconego do siedziby Organizatora.

V. Reklama.

1. Zamieszczenie przez uczestnika wpisu do katalogu jest obowiązkowe dla każdego Wystawcy, na warunkach określonych w zleceniu.
2. Literatura może być rozdawana przez Wystawcę na jego własnym stoisku.
3. Reklama poza stoiskiem Wystawcy wymaga zgody Organizatora i podlega odrębnej opłacie.
4. Organizator może udzielić gazecie, rozgłośni radiowej lub stacji telewizyjnej prawa wyłączności akwizycji reklam Wystawców. O udzieleniu prawa wyłączności Wystawcy zostaną powiadomieni niezwłocznie, nie później niż w chwili zgłoszenia się na targi. W takim przypadku akwizytorzy innych środków masowego przekazu nie mogą prowadzić akwizycji reklam na terenie wystawy. W razie naruszenia prawa wyłączności Wystawca zapłaci karę umowną w wysokości 100% należności pobieranej za taką reklamę przez akwizytora posiadającego prawo wyłączności.

VI. Ubezpieczenie, ochrona i odpowiedzialność Organizatora.

1. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za wypadki osób i szkody w mieniu Wystawców i gości powstałe z jakiegokolwiek przyczyny z wyjątkiem szkód powstałych z winy Organizatora, która jest oczywista lub stwierdzona prawomocnym wyrokiem.
2. Wystawca jest zobowiązany niezwłocznie powiadomić Organizatora o każdym wypadku, szkodzie lub dostrzeżonym zagrożeniu zdrowia osób lub mienia.
3. Uczestnik obowiązuje jest do przestrzegania poleceń w zakresie ochrony, wydawanych przez Organizatora.
4. Organizator zapewnia ochronę mienia Wystawcy w czasie godzin nocnych, nie ponosi jednak odpowiedzialności za szkody powstałe w tym czasie wymienione w pkt. 1 i 2.
5. Zaleca się uczestnikom ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej wynikającej z uczestnictwa w targach, jak również ubezpieczenie ekspozycji.
6. Organizator nie odpowiada za zmianę sposobu organizacji targów, zmianę terminu, ich odwołanie i przerwanie albo zmianę opłat spowodowane działaniem siły wyższej, zarządzeniami władz państwowych i samorządowych, właściciela obiektu. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany miejsca organizacji imprezy w przypadku powstania nowego obiektu targowego w mieście.

VII. Roszczenia i reklamacje.

1. Wszelkie reklamacje uczestnik winien zgłaszać pisemnie w czasie trwania targów. Po upływie tego terminu prawo do zgłoszenia roszczenia wygasa.
2. Wystawca pokrywa wszelkie szkody powstałe w majątku Organizatora w wyniku użytkowania stoiska przez Wystawcę.

VIII. Prawa i obowiązki Wystawcy oraz Organizatora.

1. Każdy Wystawca otrzymuje od organizatora na czas trwania wystawy identyfikatory, które gwarantują prawo do wstępu i przebywania na terenie wystawy. Są one wydawane proporcjonalnie do wykupionej powierzchni wystawienniczej: 3 szt. za stoisko do 10 m², 5 szt. do 20 m², 6 szt. do 50 m² i 8 szt. powyżej 50 m².
2. Wystawca może dekorować ściany stoiska pod warunkiem, że po usunięciu dekoracji muszą one pozostać bez jakichkolwiek uszkodzeń (zanieczyszczeń, dziur, tapet itp.). Zabrania się przytwierdzania dekoracji za pomocą gwoździ.
3. Wykładzina nie może być zniszczona w sposób trwały. W wypadku tego rodzaju uszkodzeń wystawca zostanie obciążony kosztem nowej wykładziny.
4. Wystawca obowiązany jest do zapewnienia fachowej obsługi stoiska i utrzymania czystości na stoisku.
5. Wystawca w momencie zgłoszenia udziału w targach, zobowiązany jest powiadomić pisemnie Organizatora o zamiarze eksponowania ciężkich i wielogabarytowych ekspozycji.
6. Na stoisku wystawione mogą być jedynie artykuły zgłoszone pisemnie lub wystawienie których uzgodnione zostało z Organizatorem.
7. Ekspozyty pokazywane w działaniu powinny uzyskać pisemne zezwolenie Organizatora, zawierające klauzulę dotyczącą ochrony zwiedzających. Żaden ekspozyt ani pokaz jego działania, który w opinii Organizatora zawiera substancje o charakterze niebezpiecznym, wybuchowym lub budzącym sprzeciw nie może być wprowadzony na teren wystawy bez uprzedniej pisemnej zgody Organizatora.
8. Udośćpienie powierzchni przez Wystawcę innemu Wystawcy może nastąpić tylko za zgodą Organizatora po przedstawieniu pisemnego wniosku.
9. W przypadku odstąpienia części swojego stoiska innemu **podwystawcy**, Wystawca zobowiązany jest do uiszczenia dodatkowej opłaty w wysokości **25% wartości brutto zamówionego stoiska lub powierzchni**.
10. Wystawcy przyjeżdżający na targi z własną zabudową:
 - a) zobowiązani są przysłać projekt własnej zabudowy (uwzględniający projekt architektoniczny, projekt instalacji elektrycznej, zaznaczenie czoła i zaplecza stoiska, punkt doprowadzenia wody i rozmieszczenia wyposażenia stoiska) do Organizatora najpóźniej do 18.05.2013,
 - b) Wystawcy są zobowiązani poinformować Organizatora na piśmie o godzinie przyjazdu na tereny wystawiennicze.
11. Niedozwolone jest demontowanie ekspozycji i usuwanie ekspozycji przed oficjalnym zamknięciem wystawy.
12. Ponadto Organizator zastrzega sobie prawo demontażu i przeniesienia pozostawionych towarów na koszt i ryzyko Wystawcy, nawet gdyby nie odpowiadało ono wymogom określonym przez Wystawcę.
13. Wykonawca po zakończeniu imprezy jest zobowiązany do demontażu stoiska w ustalonym przez organizatora terminie. Pozostawienie ekspozycji na hali po tym czasie spowoduje obciążenie Wystawcy kosztami ochrony i sprzątnięcia stoiska.

IX. Montaż i demontaż stoiska

1. Montaż stoiska i ekspozycji dla Wystawców z własną zabudową: 16-17.06.2013 r. w godz. 10⁰⁰-20⁰⁰
2. Etalaz dla Wystawców z powierzchnią zabudowaną: 17.06.2013 w godz. 10⁰⁰ - 20⁰⁰
3. Demontaż można prowadzić w dniu 20.06.2013 r. w godz. 17⁰⁰ - 22⁰⁰

X. Postanowienia końcowe.

1. Uczestnicy biorący udział w wystawie obowiązani są do przestrzegania zasad zawartych w regulaminie pod rygorem wykluczenia z imprezy.
2. W przypadku nieskuteczności poszczególnych postanowień regulaminu w mocy zostają powstałe postanowienia.
3. Sądem właściwym dla wszelkich sporów wynikających z umów z Wystawcami i innymi uczestnikami imprez targowych jest rzeczowo właściwy Sąd w Bydgoszczy.
4. Wystawca zobowiązany jest do przestrzegania przepisów przeciwpożarowych obowiązujących w miejscu wystawy.
5. Organizator zastrzega sobie prawo zatrzymania mienia Wystawcy w przypadku zalegania z zapłatą (art. 670 K.C.)
6. Wystawca wyraża zgodę na przetwarzanie przez Organizatora jego danych osobowych w celu wykonania niniejszej umowy, po zrealizowaniu niniejszej umowy w celu realizacji kolejnych edycji targów.
7. Regulamin niniejszy ma zastosowanie do imprez organizowanych po dniu 1 grudnia 2002r.

Organizator

6. ZAMÓWIENIE WYPOSAŻENIA DODATKOWEGO I USŁUG / SUPPLEMENTARY EQUIPMENT AND SERVICES ORDERS

Lp No	Wyszczególnienie Specification	Cena / Price PLN	Ilość Q-ty	Wartość Value PLN
1	Podest P30 / Podium P30 (100x30x100)	90		
2	Podest P30a / Podium P30a (100x30x50)	90		
3	Podest P50 / Podium P50 (100x50x100)	90		
4	Podest P50a / Podium P50a (100x50x50)	90		
5	Podest P100 / Podium P100 (100x100x100)	120		
6	Podest P100a / Podium 100a (100x100x50)	120		
7	Gablota G30a / Show case G30a 100x30x70x50	185		
8	Gablota G60a / Show case G60a 100x60x40x50	185		
9	Lada informacyjna / Information counter 100x100x50	120		
10	Lada łukowa / Arch information counter	165		
11	Witryna (szkl.) W75a / Display case W75a 100x30x60x50	240		
12	Witryna (szkl.) W120a / Display case W120a 100x30x90x50	240		
13	Półka na książki/ Shelves for books	40		
14	Półka zwykła / Regular shelf	30		
15	Regał systemowy (3 półki) / Standard shelves	150		
16	Stolik okrągły (70) / Round table (70)	65		
17	Stolik kwadratowy 70x70 / Square table	65		
18	Stolik barowy wysoki / Bar table	90		
19	Krzesełko składane, plastikowe / Plastic folding chair	30		
20	Krzesełko tapicerowane / Upholstered chair	50		
21	Szafka kuchenna / Kitchen unit	70		
22	2-drzwiowa szafka z zamkiem / Lockable two-door cupboard 68x100x45	95		
23	Scianka (do zaplecza) / Solid wall back area 100x250	50		
24	Drzwi harmonijkowe z zamkiem / Lockable folding door	140		
25	Stojak na prospekty/ Rack for leaflets and folders	165		
26	Krzesełko barowe/ Hocker	70		
27	Sprzątanie stoiska (własna zabudowa) 3 dni / Stand cleaning (own stand construction) 3 days	170		
28	Zmiana kolorystyki ścian (folia) 1 ścianka/ Wall colour changing (foil) 1 solid wall	185		
29	Znak firmowy na fryzie logo - 1 szt./ Company trade mark on the frieze - 1 piece	150		
30	Napis dodatkowy na fryzie, 1 szt./ Additional inscription on the frieze, 1 piece	85		
31	Dodatkowy identyfikator/ Additional identification cards	20		
32	Zmiana koloru wykładziny dywanowej m ² / Change of color of fitted carpet sqm	15		
33	Wykładzina dywanowa na stoisku niezabudowanym/ Fitted carpet on stand without a booth	25		
34	Wieszak stojący / Upright coat hanger	40		
35	Lodówka / Refrigerator *pkt. 12 ppt. 7	200		
36	Doprowadzenie wody z odpływem / Connection of water and drainage to stand	370		
37	Woda z odpływem, szafka z termą + zlewozmywak / Water and drainage, Kitchen cabinet with sink and flow boiler	570		
38	Hostessa 1h / Hostess for 1 hour	35		
39	Hostessa ze znajomością języka obcego 1h / Hostess with knowledge foreign language for 1 hour	45		

Lp No	Wyszczególnienie Specification	Cena / Price PLN	Ilość Q-ty	Wartość Value PLN
40	Wózek widłowy 3t- rozładunek i załadunek eksponatów / Fork-lift truck - unloading and loading of the exhibition articles 3t	350		
41	Usługi dźwigowe - rozładunek i załadunek eksponatów/ Usage of a crane - unloading and loading of the exhibition articles	do uzgodnienia/ price for agreement		
42	Pomoc przy montażu i demontażu- 1h/ Construction work assistant 1h	60		
43	Kolportaż ulotek na terenie targów- 3 dni/ Capability of distribution of promotional materials -3 days	1100		
44	Umieszczenie planszy reklamowej, standu na terenie targów - Placing of advertising chart in the area of fairs	600		
45	Zestaw kuchenneo-gospodarczy (6 osób) / Standard household utensils acc.(for 6 pers.)	200		
46	Dzbanek elektryczny / Electric kettle	50		
47	SPONSORING imprez towarzyszących, konkursów/ Sponsor events, competitions	do uzgodnienia/ price for agreement		
48	Zgłoszenie produktu (1 wyrób) do KONKURSU TARGOWEGO Application to the FAIR COMPETITION (one product)	300		
49	Każdy następny produkt zgłaszany do KONKURSU TARGOWEGO Each next product to be applied to the FAIR COMPETITION	150		

RAZEM pkt. 6 / TOTAL point 6

PLN

7. OPŁATA REJESTRACYJNA / REGISTRATION FEE (opłata obowiązkowa na 1 wystawcę / per 1 company)

(obejmuje: jeden wpis firmy do katalogu targowego, 1 egzemplarz katalogu, zaproszenie na bankiet dla przedstawicieli firmy - uroczyste wręczenie nagród, identyfikatory dla wystawców, koszty manipulacyjne CTPiK związane z uczestnictwem w targach)
(includes: one entry in the catalogue, 1 catalogue, invitations to banquet - awarding ceremony, identification cards, CTPiK handling charges connected with a participation in the fair)

450 PLN

8. WARTOŚĆ ZLECEŃ FORMULARZA "B" pkt. 6 i 7 APPLICATION FORM "B" TOTAL COST -point 6 and 7

Niniejszym potwierdzamy złożone zamówienia na formularzu B.
Hereby we declare ordered services on Form B.

RAZEM / TOTAL

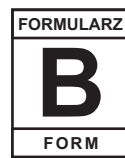
PLN

* - Ceny nie uwzględniają podatku od towarów i usług. Z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie - formularz "A" / The prices do not include VAT tax. Excluding the cases described on page 1 - form "A"

Data zgłoszenia i pieczęć firmy
Application date and company stamp

Główny księgowy
Company's accountant signature

Czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Authorised person's signature



**10. OBOWIĄZKOWY WPIS WYSTAWCY DO KATALOGU TARGOWEGO/ EXHIBITOR'S OBLIGATORY ENTRY IN THE CATALOGUE
(w ramach opłaty rejestracyjnej / within registration fee)**pełna nazwa firmy
full company name:

ulica street:	kod i miejscowość postal code and city:	k r a j country:	
telefon phone:	fax:	e-mail:	strona WWW web page:

UWAGA!**TREŚĆ WPISU PROSIMY PRZESŁAĆ W JĘZYKU POLSKIM I ANGIELSKIM.****Catalogue text entry please send us in English and Polish languages version.**

Wpis do katalogu i logo firmy powinny zostać przesłane w formie elektronicznej na adres e-mail: mlepper@ctpik.com.pl lub e-mail: info@ctpik.com.pl (formaty zgodne z MS WORD, nie w formie skanów; logo firmy cz/b w pliku *cdr, *jpg lub *tif).

Catalogue entry and company logo should be forwarded by e-mail: mlepper@ctpik.com.pl or e-mail: info@ctpik.com.pl (MS WORD compatible files, company logo b/w in *jpg, *cdr or *tif files).

W ALFABETYCZNYM SPISIE WYSTAWCÓW FIRMA POWINNA FIGUROWAĆ POD LITERĄ :
In the alphabetical list of exhibitors our company should be listed under the letter:**ZAKRES DZIAŁALNOŚCI / MAIN ACTIVITY:**

(numery wg zakresu tematycznego/ numbers according to the list of products group)

Brak materiałów od wystawcy upoważnia organizatora do umieszczenia informacji teleadresowych firmy.
No additive information means only address information in fair catalogue.**10A. ZAMIESZCZENIE LOGO FIRMY PRZY WPISIE W KATALOGU TARGOWYM/ PLACING OF COMPANY LOGO IN CATALOGUE**(logo czarno-białe prosimy przesłać w wersji elektronicznej - format *jpg, *cdr, *tif na adres e-mail)
(logo - please send a black and white copy in the electronic version in *jpg, *cdr, *tif at our e-mail address).TAK NIE **100 PLN**

za 1 logo / per 1 logo

11. ZAMÓWIENIE OGŁOSZENIA REKLAMOWEGO W KATALOGU / CATALOGUE ADVERTISEMENT ORDER

Zamawiamy następujące ogłoszenie reklamowe w katalogu targowym / We order advertisement in the catalogue: (Jeśli TAK zaznacz X / mark X if YES)

l.p. / nb	X	FORMAT REKLAMY / ADVERTISEMENT SPECIFICATION	Cena Net Price (PLN)
1.		Ogłoszenie kolorowe 1/1 strony / Inside the catalogue colour 1/1 page	850
2.		Ogłoszenie kolorowe na II stronie okładki / Colour advertisement: cover, page II*	1400
3.		Ogłoszenie kolorowe na III stronie okładki / Colour advertisement: cover, page III*	1200
4.		Ogłoszenie kolorowe na IV stronie okładki / Colour advertisement: cover, page IV* (back)	1800

* Zamówienia ogłoszeń reklamowych na okładkach katalogu przyjmowane są wg kolejności zgłoszeń
Ads on the covers are accepted on first come, first serve basis**RAZEM
TOTAL****PLN****Warunki techniczne przygotowania reklam do druku / Technical characteristics of advertisement to appear in print:**- Format katalogu po obcięciu szer. x wys.: 115mm x 205mm / Size of catalogue after trimming width x height: 115mm x 205mm
- Format katalogu przed obcięciem (ze spadami) szer. x wys.: 118mm x 208mm / Size of catalogue before trimming width x height: 118mm x 208mm.
Rozdzielczość naswietlania: 300dpi - Exposure resolution: 300dpiWarunkiem realizacji zleceń do katalogu jest dostarczenie materiałów Organizatorowi na 20 dni przed rozpoczęciem Targów.
Advertisement materials should be delivered to the Organizer 20 days before the date of the fair the latest.* - Ceny nie uwzględniają podatku od towarów i usług. Z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie - formularz "A"
The prices do not include VAT tax. Excluding the cases described on page 1 - form "A"**11A. WARTOŚĆ ZLECEŃ NA FORMULARZU "D" / TOTAL COST OF "D" FORM ORDER**Niniejszym potwierdzamy złożone zamówienia na formularzu D (pkt. 10A i 11)
Hereby we declare ordered services on Form D (points 10A and 11)**RAZEM
TOTAL****PLN**Data zgłoszenia i pieczęć firmy
Application date and company's stampGłówny księgowy
Company's accountant signatureCzytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Authorised person's signature

12. ZAMÓWIENIE PRZYŁĄCZA ELEKTRYCZNEGO / POWER CONNECTION ORDER TO THE POWER MAINS

X - prosimy zaznaczyć właściwe pozycje / please tick the box according to your requirements

#	X	RODZAJ PRZYŁĄCZA ELEKTRYCZNEGO / TYPE OF INSTALLATION	Cena Net Price (PLN)	Suma Total
1.		Podłączenie energii / Power supply (*)	0,1 - 3,0 kW (1x16A)	150 (*)
2.		Podłączenie energii / Power supply	3,1 - 9,0 kW (3x16A)	260
3.		Podłączenie energii / Power supply	9,1 - 14,0 kW (3x25A)	350
4.		Podłączenie energii (wymagana rozdzielnia + pkt.7) / Power supply (switching station order obligatory)	14,1 - 18,0 kW (3x32A)	380
5.		Podłączenie energii (wymagana rozdzielnia + pkt.7) / Power supply (switching station order obligatory)	18,1 - 36,0 kW (3x63A)	650
6.		Rozdzielnia zasilająca - zapotrzebowanie mocy pow. 14 kW / Switch-board - power demand over 14 kW		430
7.		Obwód całodobowy 1 fazowy (1x10A) / circuit 24h (1x10A) (**)		140 (**)
8.		Obwód całodobowy 3 fazowy (3x16A) / circuit 24h (3x16A)		180
9.		Reflektorek 60-100W / Light point 60-100W		30
10.		Gniazdo elektryczne 230V, 1kW, 1 fazowe / Plug socket 230V, 1 phase, 1kW (standard)		30
11.		Gniazdo elektryczne 380V, 2kW, 3 fazowe / Plug socket 380V, 3 phases, 2kW (heavy)		100
12.		Halogen 300/500W / Spotlight 300W/500W		60
13.		Przedłużacz elektryczny / Extension cord		40
14.		Podłączenie do rozdzielni organizatora / Connection to organizers' switch-board		400

(*) - podstawowa instalacja w cenie stoiska zabudowanego dla firm zamawiających zabudowę u organizatora
included to the price for the booth for companies ordering booth construction from Organizer

(**) - należy zaznaczyć przy zamówieniu wyposażenia dodatkowego nr 35, form. B (lodówka) / please mark if you
order additional equipment for example no 35, form. B (refrigerator)

RAZEM
TOTAL

PLN

13. CAŁKOWITY KOSZT UDZIAŁU W TARGACH / TOTAL COST OF PARTICIPATION

1. WARTOŚĆ ZLECEŃ FORMULARZA "A" / APPLICATION FORM "A" TOTAL COST.....		PLN
(punkt 5; point 5)		
2. WARTOŚĆ ZLECEŃ FORMULARZA "B" / APPLICATION FORM "B" TOTAL COST.....		PLN
(punkt 8; point 8)		
3. WARTOŚĆ ZLECEŃ FORMULARZA "C" / APPLICATION FORM "C" TOTAL COST.....		PLN
(punkt 9A; point 9A)		
4. WARTOŚĆ ZLECEŃ FORMULARZA "D" / APPLICATION FORM "D" TOTAL COST.....		PLN
(punkt 11A; point 11A)		
5. WARTOŚĆ ZLECEŃ FORMULARZA "E" / APPLICATION FORM "E" TOTAL COST.....		PLN
(punkt 12 ; point 12)		
6. SUMA NETTO / TOTAL NET SUM.....		PLN
7. VAT (23%) - VAT tax (23%)	* VAT nie dotyczy usług organizacji targów i wystaw dla podatników mających siedzibę lub stałe miejsce zamieszkania poza Polską. Warunkiem wystawienia faktury bez podatku VAT kontrahentom zagranicznym jest podanie EU VAT ID w formularzach zamówień lub TAX ID przez kontrahentów z państw spoza UE.	PLN
8. RAZEM DO ZAPŁATY (BRUTTO) / TOTAL AMOUNT TO PAY.....		PLN

PŁATNOŚĆ / PAYMENT:

A. Dla firm, które prześlą zgłoszenie udziału do terminu zgłoszeń tj. do 22.04.2013:

for companies applying their participation before Application Deadline (22.04.2013):

I rata 45 % całkowitego udziału w targach (kaucja płatna wraz ze zgłoszeniem udziału)

1st rate - 45% deposit of the total cost of participation to be paid with application of participation

PLN

II rata 55 % całkowitego udziału w targach płatne maksymalnie do dnia 03.06.2013

2nd rate - 55% deposit of the total cost of participation to be paid before 03.06.2013

PLN

B. Dla firm, które prześlą zgłoszenie udziału po terminie zgłoszeń, tj. po 22.04.2013:

for companies applying their participation after Application Deadline (22.04.2013):

100% kwoty ogółem całkowitego udziału w targach, płatne wraz ze zgłoszeniem,

100% of the total cost of participation to be paid with application of participation

PLN

WPLĄTY NA KONTO FIRMOWE / PAYMENTS SHOULD BE DONE TO THE COMPANY'S BANK ACCOUNT:

Wystawcy we własnym zakresie ponoszą koszty wszystkich prowizji i opłat bankowych (w tym zagranicznych banków pośredniczących - należy je realizować w systemie SEPA lub zaznaczyć opcję "our"), bez prawa do ich odliczania od kwoty opłat należnych CTPIK.

CENTRUM TARGOWE POMORZA I KUJAW Lepper, Piotrowski, Wodzień Sp.j.
ING BANK ŚLĄSKI S.A. O/Bydgoszcz Nr PL63 1050 1139 1000 0022 7245 7447
SWIFT CODE: INGBPLPW

FORMULARZ

E

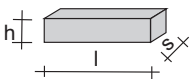
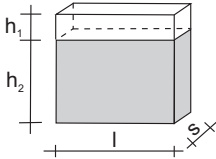
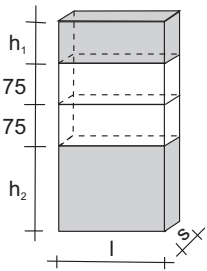

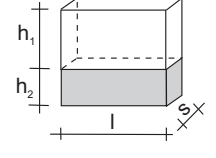
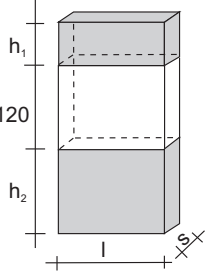
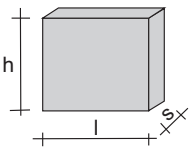
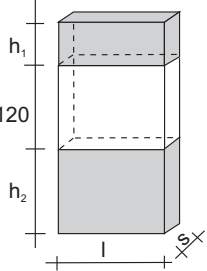
FORM

.....
Data zgłoszenia i pieczęć firmy
Application date and company's stamp

.....
Główny księgowy
Company's accountant signature

.....
Czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Authorised person's signature

PRZYKŁADY WYPOSAŻENIA DODATKOWEGO / EXAMPLES OF ADDITIONAL EQUIPMENT

PODEST P PLATFORM		GABLOTA G GLASS SHOW - CASE		WITRYNA W GLASS CASE	
	P 30	P 30a		G 30a	
	l=100 h=30 s=100	l=100 h=30 s=50			
	P 50	P 50a		G 60a	
	l=100 h=50 s=100	l=100 h=50 s=50			
	P 100	P 100a	LADA L INFORMATION COUNTER		
	l=100 h=100 s=100	l=100 h=100 s=50	l=100 h=100 s=50		

UWAGA! RYSUNKI MOGĄ NIEZNACZNIE ODBIEGAĆ OD WYGLĄDU RZECZYWISTEGO. Formularz "B".
ATTENTION! DRAWINGS CAN RUN AWAY FROM REAL APPEARANCE INSIGNIFICANTLY. Form "B".



* No 22



* No 25



* No 26



* No 16



* No 17



* No 19



* No 20



* No 37



* No 24



* No 9



* No 10

ZAKRES TEMATYCZNY / LIST OF PRODUCTS

/patrz nr 10 formularz "D" / see no 10, form. "D"/

- 1. Planowanie i budowa instalacji do produkcji biogazu**
 - 2. Komponenty dla instalacji do produkcji biogazu**
 - 2.1 Fermentory
 - 2.2 Technika do ważenia i załadunku
 - 2.3 Mieszadła
 - 2.4. Pompy
 - 2.5 Gromadzenie, oczyszczanie i przetwarzanie gazu
 - 2.6 Technika pomiarowa i sterująca
 - 2.7 Mikrobloki grzewczo-energetyczne, wymienniki ciepła, kotły
 - 2.8 Rurociągi
 - 2.9 Plandeki i folie
 - 2.10 Technika bezpieczeństwa
 - 2.11 Środki produkcji
 - 2.12 Technika do przetwarzania resztek fermentacyjnych
 - 2.13 Podłączanie do sieci cieplnej, gazowej i elektrycznej
 - 3. Technologie produkcji**
 - 4. Zapewnienie substratów**
 - 5. Technika rolnicza i logistyka związana z biomasa**
 - 6. Prace badawcze i naukowe**
 - 7. Oprogramowanie**
 - 8. Informacje, szkolenia, doradztwo**
 - 9. Finansowanie**
 - 10. Stowarzyszenia i organizacje branżowe**
 - 11. Wydawcy, prasa**
 - 12. Pozostałe usługi**
 - 13. Inne**
-

- 1. Biogas plant construction and planning**
- 2. Biogas plant components**
 - 2.1 Fermenters
 - 2.2 Weighing and feeding technology
 - 2.3 Mixing technology
 - 2.4 Pump technology
 - 2.5 Gas storage, gas scrubbing, gas preparation
 - 2.6 Measurement and control technology
 - 2.7 Cogeneration units (CHP plants); heat exchangers, boilers
 - 2.8 Pipelines
 - 2.9 Covers, films and foils
 - 2.10 Safety systems
 - 2.11 Working materials
 - 2.12 Fermentation residue processing
 - 2.13 Heating, gas and electricity grid connection
- 3. Process technologies**
- 4. Substrate provision**
- 5. Agricultural engineering and biomass logistics**
- 6. Research and science**
- 7. Software**
- 8. Information, training, consulting**
- 9. Financing**
- 10. Branch associations and organizations**
- 11. Publishers and press**
- 12. Other services**
- 13. Miscellaneous**